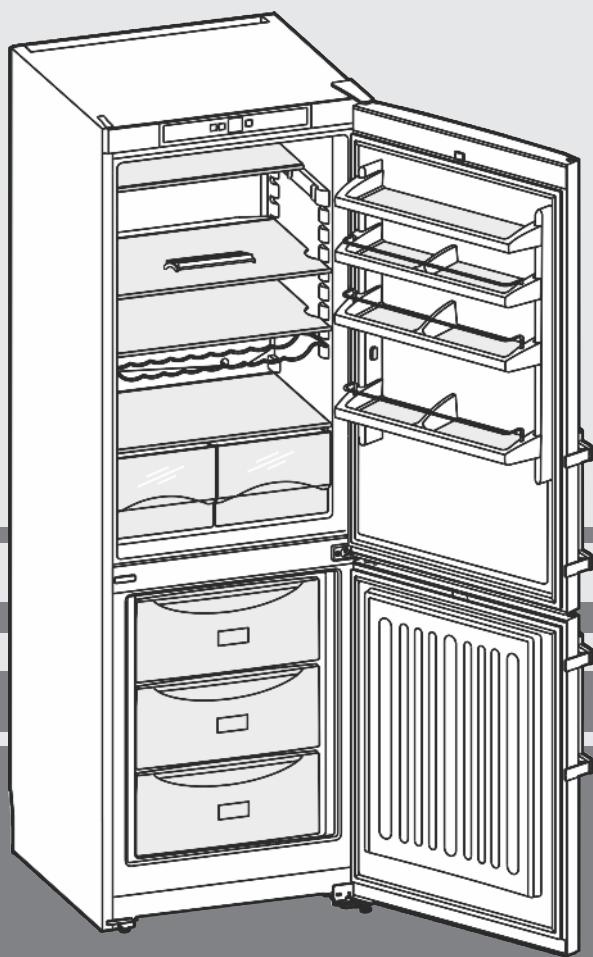


Руководство по эксплуатации

Холодильник-морозильник

RUS



180914 **7082837 - 01**

CU/CUP(esf)(sl)35/40 ... 3

LIEBHERR

Основные отличительные особенности устройства

Содержание

1	Основные отличительные особенности устройства.....	2
1.1	Краткое описание устройства и оборудования....	2
1.2	Область применения устройства.....	2
1.3	Декларация соответствия.....	3
1.4	Габариты для установки.....	3
1.5	Экономия электроэнергии.....	3
2	Общие указания по технике безопасности....	4
3	Органы управления и индикации.....	5
3.1	Приборы контроля и управления.....	5
3.2	Индикатор температуры.....	5
4	Ввод в работу.....	5
4.1	Транспортировка устройства.....	5
4.2	Установка устройства.....	5
4.3	Перевешивание двери.....	6
4.4	Установка в кухонную стенку.....	8
4.5	Упаковку утилизируйте надлежащим образом...	8
4.6	Подключение устройства.....	8
4.7	Включение устройства.....	9
5	Обслуживание.....	9
5.1	Холодильное отделение.....	9
5.2	Морозильное отделение.....	10
6	Уход.....	11
6.1	ручное размораживание.....	11
6.2	Чистка устройства.....	11
6.3	Сервисная служба.....	12
7	Неисправности.....	12
8	Вывод из работы.....	13
8.1	Выключение устройства.....	13
8.2	Отключение.....	13
9	Утилизация устройства.....	13
10	Информация об изготавителе / Гарантийное свидетельство.....	14

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Краткое описание устройства и оборудования

Указание

- Рассортировать продукты, как показано на рисунке. Так устройство работает с экономией энергии.
- Места для хранения, выдвижные ящики или корзины в состоянии поставки расположены для оптимального энергосбережения.

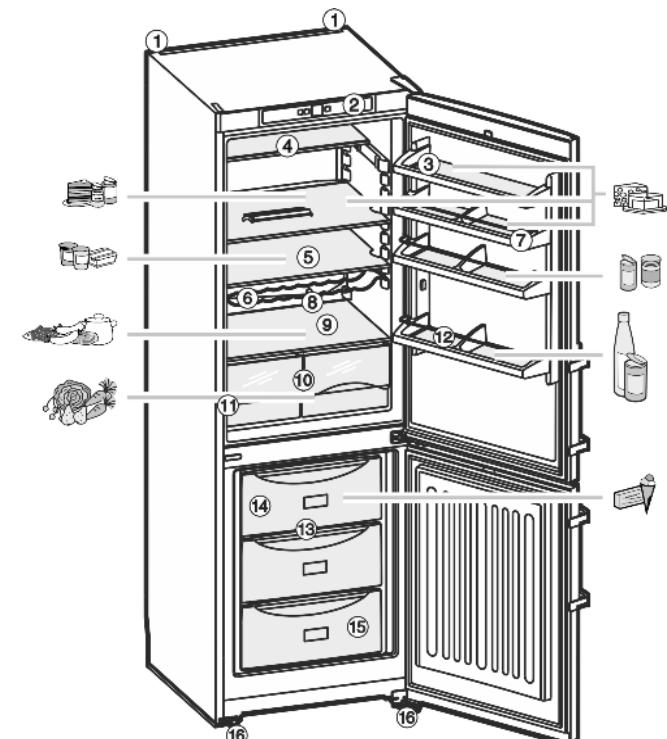


Fig. 1

- | | |
|-----------------------------------|--|
| (1) Транспортные ручки задние | (9) Наиболее холодная зона |
| (2) Приборы контроля и управления | (10) Емкости для овощей |
| (3) Отделение для масла и сыра | (11) Заводская табличка |
| (4) Полка, разделяемая | (12) Полка на двери для высоких бутылок |
| (5) Полка, переставляемая | (13) VarioSpace |
| (6) Полка для хранения бутылок* | (14) Выдвижной ящик для заморозки |
| (7) Дверная полка, перемещаемая | (15) Ванночка для льда |
| (8) Отверстие для стока | (16) Установочные ножки, ручки для перемещения устройства спереди, задние ролики для перемещения |

1.2 Область применения устройства

Применение по назначению

Прибор предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях приближенным к домашним. Сюда относится, например, использование

- на домашних кухнях, в столовых,
- в частных пансионатах, отелях, мотелях и других местах проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли

Используйте прибор только в бытовых условиях. Все другие виды применения являются недопустимыми.

Предсказуемое ненадлежащее использование

Основные отличительные особенности устройства

Следующее использование запрещается в явном виде:

- Хранение и охлаждение медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и продуктов, лежащих в основе директивы по медицинской продукции 2007/47/EG
- Использование во взрывоопасных зонах

Неправильное использование устройства может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче.

Климатические классы

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий Вашему устройству, указан на заводской табличке.

Указание

- Выдерживайте указанную температуру окружающего воздуха, иначе мощность охлаждения снижается.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C

1.3 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC и 2010/30/EC.

Указание для проверяющих органов:

Проверки следует проводить согласно действующим нормам и директивам.

Подготовка и проверка устройств должна выполняться с учетом **схем загрузки от производителя и указаниям, содержащимся в руководстве по эксплуатации**.

1.4 Габариты для установки

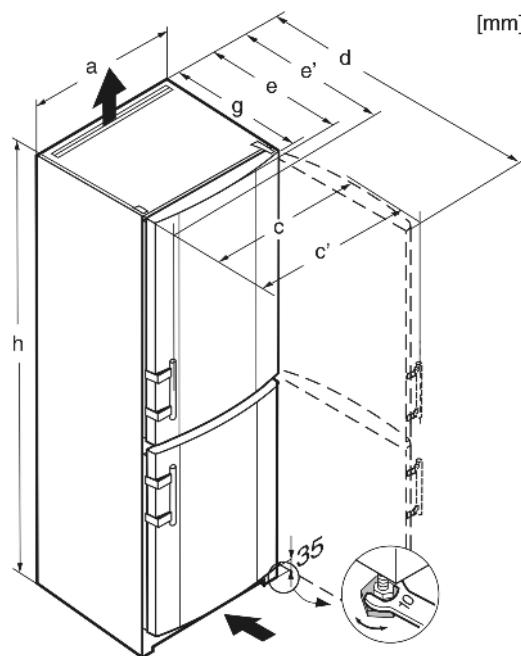


Fig. 2

	h	a	g	e	e'	d	c	c'
CU(sl)3503	1817	600	614	631	661	1176	606	637
CUP(sl)3513	1817	600	614*	631*	661*	1176*	606	637
CUPesf3513	1817	600	614*	631*	661*	1176*	606	637
CU(esf)40	2011	600	614	631	661	1176	606	637

* В устройствах, в комплект поставки которых входят пристенные распорки, величина увеличивается на 35 мм (см. 4.2.).

1.5 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия/решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- Потребление электроэнергии зависит от условий в месте установки, например, температуры окружающей среды (см. 1.2.).
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Сортируйте продукты при размещении (см. Основные отличительные особенности устройства).
- Храните все продукты хорошо запакованными и закрытыми. Это поможет избежать образования инея.
- Вынимайте продукты на как можно менее продолжительный срок, чтобы они не сильно нагрелись.
- Закладка теплых блюд: сначала дайте им остить до комнатной температуры.
- Продукты глубокой заморозки для оттаивания оставьте в холодильной камере.
- Если в устройстве образовался толстый слой инея: разморозьте устройство.
- В случае длительного отпуска опорожните и выключите холодильное отделение.

RUS

Общие указания по технике безопасности

Осыпшая пыль повышает расход электроэнергии:

- Холодильную установку с теплообменником – металлическая решетка на задней стенке устройства – один раз в год следует очищать от пыли.



2 Общие указания по технике безопасности

Опасности для пользователя:

- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Ремонт и вмешательство в устройство и замену сетевого кабеля разрешается выполнять только работнику сервисной службы или другому специалисту, прошедшему соответствующее обучение.
- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации.
- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.
- Специальные лампы (лампы накаливания, светодиоды, люминесцентные лампы) в устройстве служат для освещения его внутреннего пространства и не подходят для освещения помещения.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
 - Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.

- Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнем или источником искр.
- Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).
- В случае утечки хладагента: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в службу поддержки.
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Не ставить вблизи устройства горячие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем, чтобы не вызвать пожар.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившаяся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты, например, наденьте перчатки. Не потребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.

Опасность получения травм и повреждений:

- Горячий пар может нанести вред здоровью. Для оттаивания запрещено использовать электроприборы с нагрева-

- тельными элементами или подачей пара, открытое пламя или аэрозоли для стимулирования оттаивания.
- Не удалять лет с помощью острых предметов.

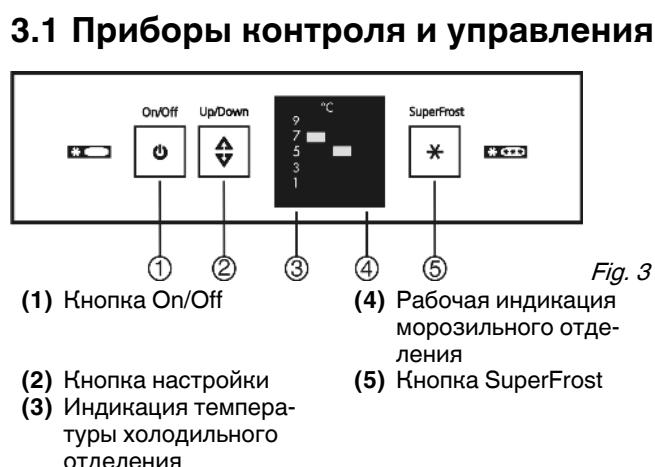
Опасность защемления:

- При открывании и закрывании двери не касайтесь дверных петель. Можно защемить пальцы.

Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

3 Органы управления и индикации



3.2 Индикатор температуры

В нормальном режиме работы появляется следующая индикация:

- заданная температура охлаждения

Индикация температуры мигает:

- настройка температуры изменяется

4 Ввод в работу

4.1 Транспортировка устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

- Перевозите устройство в упаковке.
- Перевозите устройство в стоячем положении.
- Не транспортируйте устройство в одиночку.

4.2 Установка устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажности!

Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

- Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания!

Если сетевой кабель/вилка устройства или другого устройства соприкасаются с обратной стороной устройства, то вибрации устройства могут привести к повреждению сетевого кабеля/вилки, что может вызвать короткое замыкание.

- Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не соприкасалось с вилками или сетевыми кабелями.
- Не подключайте к розеткам в области обратной стороны устройства ни само устройство, ни другие устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания хладагента!

Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.

- Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения!

- Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения из-за заблокированных вентиляционных отверстий!

- Держите вентиляционные отверстия всегда свободными. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!

□ При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.

□ Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.

Ввод в работу

- Избегайте установки устройства в зоне попадания прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- Устройство следует установить к стене вплотную обратной стороной или прилагаемыми пристенными распорками, если они используются.
- Устройство можно передвигать только в разгруженном состоянии.
- Не устанавливайте устройство без помощника.
- Чем больше хладагента R 600a находится в устройстве, тем больше должно быть помещение, в котором находится это устройство. Если объём помещения небольшой, то при вытекании хладагента может образоваться горючая газо-воздушная смесь. Согласно стандарту EN 378 на 11 г хладагента R 600a должен находиться 1 м³ помещения для размещения. Количество хладагента в вашем устройстве указано на заводской табличке внутри агрегата.
- Снимите соединительный кабель с задней стороны устройства. При этом необходимо удалить держатель кабеля, иначе возникнет вибрационный шум!

ВНИМАНИЕ

Дверцы из высококачественной стали имеют специальное покрытие, их нельзя обрабатывать средством для ухода, входящим в комплект поставки.

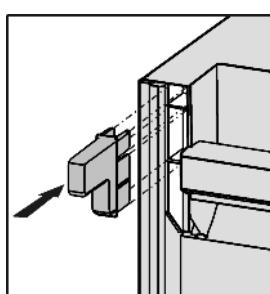


В противном случае покрытие будет поцарапано.

- Протирайте покрытие поверхности дверцы только мягкой, чистой тряпкой.
- Равномерно наносите средство по уходу за специальной сталью только на боковые стенки из высококачественной стали в направлении шлифовки. Это облегчает последующую очистку.
- Лакированные боковые стены и лакированные поверхности дверцы протирайте только мягкой, чистой тряпкой.
- снимите защитную пленку со всех декоративных планок.
- Удалите все детали, защищавшие устройство при перевозке.

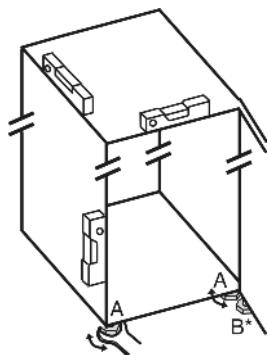
Чтобы достичь задекларированного расхода электроэнергии, следует использовать распорки, входящие в комплект поставки некоторых устройств. В таком случае глубина устройства увеличивается примерно на 35 мм. Без использования распорок устройство полностью работоспособно, однако потребляет немного больше электроэнергии.*

- Если к устройству прилагаются пристенные распорки, их следует установить с обратной стороны устройства слева и справа.*



- Упаковку утилизируйте надлежащим образом (см. 4.5).

- С помощью любого вильчатого ключа выведите устройство в устойчивое положение посредством регулируемых опор (A) и выровняйте его, используя уровень.
- После этого подоприте подпорками дверь: Выворачивайте регулируемую опору на опорном кронштейне (B) до тех пор, пока она не будет опираться на пол, затем крутите далее по углом 90°.



Указание

- Очистите устройство (см. 6.2).

Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат.

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

4.3 Перевешивание двери

При необходимости можно изменить направление открывания двери:

- Убедитесь, что подготовлен следующий инструмент:
- Torx® 25
 - Torx® 15
 - Отвертка
 - При необходимости аккумуляторный шуруповерт
 - При необходимости привлеките второго человека для монтажной работы

4.3.1 Снятие верхней двери

Указание

- Уберите продукты с полочек на дверце, прежде чем снимать дверцу, чтобы продукты не упали.

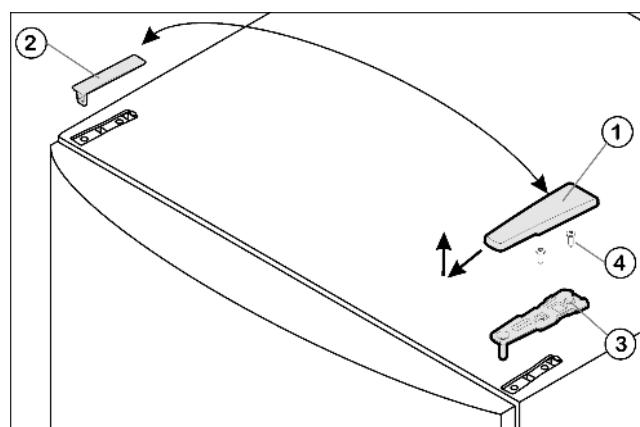


Fig. 4

- Закройте верхнюю дверь.
- Потяните крышку Fig. 4 (1) вперед и вверх.
- Снимите крышку Fig. 4 (2).



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы при опрокидывании двери!

- Следует хорошо держать дверь.
- Устанавливайте дверь осторожно.

- ▶ Открутите верхний опорный кронштейн Fig. 4 (3) (2 шт. Torx® 25) Fig. 4 (4) и вытяните вверх.
- ▶ Верхнюю дверь приподнимите и отставьте в сторону.

4.3.2 Снятие нижней двери

- ▶ Закройте нижнюю дверь.
- ▶ Вытащите из опорного кронштейна и нижней дверцы средний опорный винт Fig. 5 (11).
- ▶ Снимите пластмассовый колпачок Fig. 5 (10).



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы при опрокидывании двери!

- ▶ Следует хорошо держать дверь.
- ▶ Устанавливайте дверь осторожно.

- ▶ Откройте нижнюю дверь.
- ▶ Открутите средний опорный кронштейн Fig. 5 (13) (2 шт. Torx® 25).
- ▶ Дверь приподнимите и отставьте в сторону.

4.3.3 Перестановка средних опорных деталей

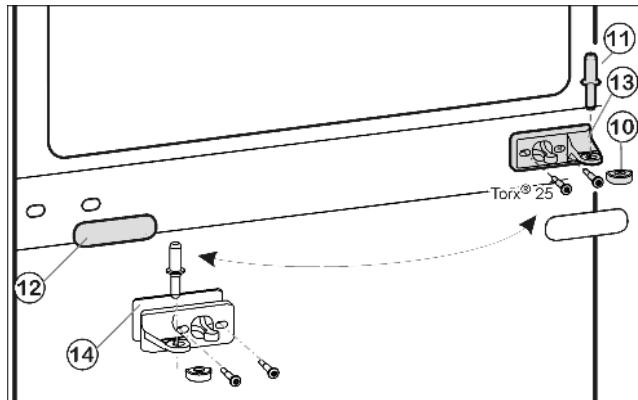


Fig. 5

- ▶ Осторожно снимите накладку Fig. 5 (12).
- ▶ Прикрутите средний опорный кронштейн Fig. 5 (13) с подкладкой Fig. 5 (14) с поворотом на 180° на новую сторону шарнира (**с моментом 4 Нм**).
- ▶ Защелкните накладку Fig. 5 (12), повернув на 180°, на стороне, где теперь будет ручка.

4.3.4 Перестановка нижних опорных деталей

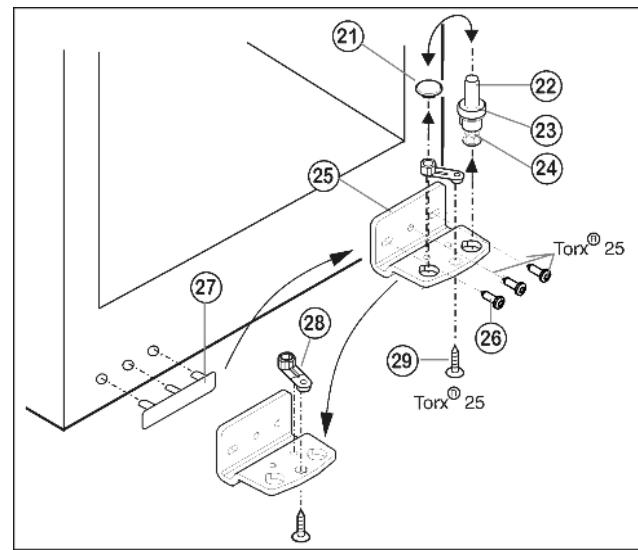


Fig. 6

- ▶ Извлеките опорный винт Fig. 6 (22) в комплекте с шайбой Fig. 6 (23) и регулируемой опорой Fig. 6 (24), вытягивая его вверх.
- ▶ Снимите пробку Fig. 6 (21).
- ▶ Открутите Fig. 6 (26) опорный кронштейн Fig. 6 (25).
- ▶ Открутите Fig. 6 (29) опорную деталь Fig. 6 (28) и, переставив в отверстие на противоположной стороне опорного кронштейна, снова прикрутите.
- ▶ Осторожно снимите и переставьте на противоположную сторону крышку со стороны ручки Fig. 6 (27).
- ▶ Снова прикрутите опорный кронштейн Fig. 6 (25) на новой стороне шарнира (**с моментом 4 Нм**). При необходимости используйте аккумуляторный шуруповерт.
- ▶ Переставьте пробку Fig. 6 (21) в свободное отверстие.
- ▶ Вновь установите опорный винт Fig. 6 (22) в комплекте с шайбой и регулируемой опорой. При этом фиксатор должен быть направлен назад.

4.3.5 Перестановка ручек

Соответственно на верхней и нижней дверце:

- ▶ переставить пружинный зажим Fig. 7 (31): Нажать вниз язычок защелки, снять с него пружинный зажим.
- ▶ Вдвинуть пружинный зажим на новой стороне шарнира до защелкивания.

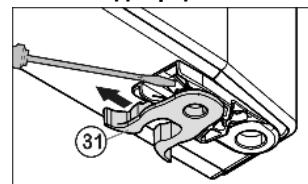


Fig. 7

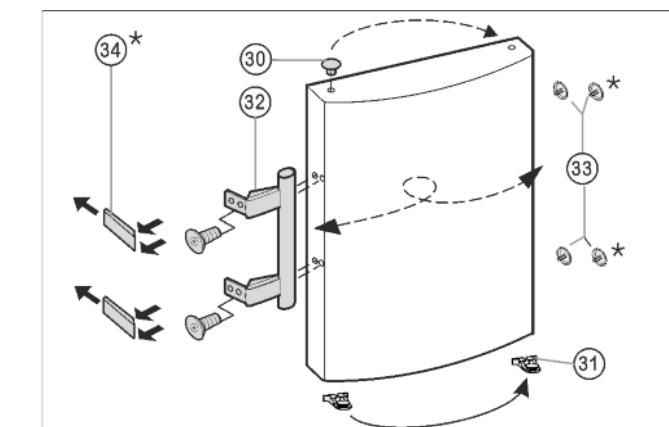


Fig. 8

- ▶ Извлеките пробку Fig. 8 (30) из опорной втулки дверцы и переставьте.
- ▶ Снимите и переставьте на противоположную сторону дверную ручку Fig. 8 (32), пробку Fig. 8 (33) и прижимные пластины* Fig. 8 (34).
- ▶ При установке прижимных пластин на противоположной стороне следите за правильной фиксацией.*

4.3.6 Монтаж нижней двери

- ▶ Установите нижнюю дверцу сверху на нижний опорный винт Fig. 6 (22).
- ▶ Закройте дверцу.
- ▶ Снова наденьте пластмассовый колпачок Fig. 5 (10) на средний опорный кронштейн Fig. 5 (13).
- ▶ Вставьте средний опорный винт Fig. 5 (11) на новой стороне шарнира через средний опорный кронштейн Fig. 5 (13) в нижнюю дверцу.

4.3.7 Монтаж верхней двери

- ▶ Установите верхнюю дверцу на средний опорный винт Fig. 5 (11).
- ▶ Установите верхний опорный кронштейн Fig. 4 (3) на новой стороне шарнира и защелкните в дверце.

Ввод в работу

- ▶ Привинтите верхний опорный кронштейн (**с моментом 4 Нм**) (2 шт. Torx® 25) Fig. 4 (4). При необходимости проделайте отверстия или используйте аккумуляторную отвертку.
- ▶ Наденьте и защёлкните крышку Fig. 4 (1) и крышку Fig. 4 (2) на противоположной стороне снаружи.

4.3.8 Выравнивание дверей

- ▶ При необходимости выровняйте дверцы через два продольных паза в нижнем опорном кронштейне Fig. 6 (25) и среднем опорном кронштейне Fig. 5 (13) параллельно корпусу устройства. Для этого выкрутите средний винт на нижнем опорном кронштейне Fig. 6 (25).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы при опрокидывании двери!

Если опорные детали недостаточно хорошо прикручены, дверь может опрокинуться. Это может привести к значительным повреждениям. Кроме того, если дверь плотно не закрывается, устройство охлаждает неправильно.

- ▶ Прикрутите опорные подставки 4 Нм.
- ▶ Проверить все болты и при необходимости подтянуть.

4.4 Установка в кухонную стенку

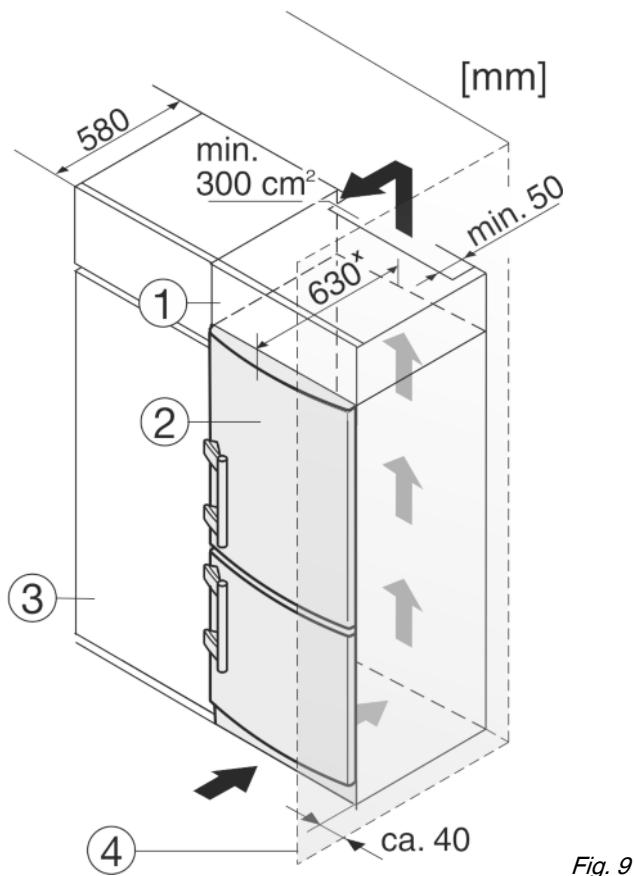


Fig. 9

(1) Дополнительный шкафчик

(2) Устройство

* В устройствах, в комплект поставки которых входят пристенные распорки, величина увеличивается на 35 мм (см. 4.2).*

Устройство может быть окружено предметами кухонной обстановки. Чтобы уравнять устройство Fig. 9 (2) по высоте с кухонной стенкой, можно установить над устройством соответствующий дополнительный шкафчик Fig. 9 (1).

При комбинировании с кухонными шкафами (глубина макс. 580 мм) устройство можно установить непосредственно рядом с кухонным шкафом Fig. 9 (3). Устройство выступает сбоку на 34 мм^x и по центру на 50 мм^x относительно передней стенки кухонного шкафа.

Требования к вентиляции:

- На задней стенке шкафчика должен быть вентиляционный канал глубиной не менее 50 мм по всей ширине этого шкафчика.
- Поперечное сечение вентиляционного отверстия под нижней панелью должно составлять не менее 300 см².
- Чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.

Если устройство установлено на шарнирах у стены Fig. 9 (4), то расстояние между устройством и стеной должно быть не менее 40 мм. Настолько выступает ручка при открытой дверце.

4.5 Упаковку утилизируйте надлежащим образом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушения упаковочным материалом и пленкой!

- ▶ Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.



Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:

- Гофрированный картон / картон
- Детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- сбитая гвоздями деревянная рама со вставкой из полиэтилена*
- ▶ Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

4.6 Подключение устройства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения электронного оборудования!

- ▶ Не используйте автономные инверторы (преобразователи постоянного тока в переменный или трехфазный ток), либо энергосберегающие разъемы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и перегрева!

- ▶ Не используйте удлинители или распределители.

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства).

Розетка должна быть надлежащим образом заземлена и снабжена электрическим предохранителем. Ток срабатывания предохранителя должен находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

- ▶ Проверьте электрическое подключение.
- ▶ Вставьте вилку сетевого кабеля.



4.7 Включение устройства

- Нажмите кнопку On/Off Fig. 3 (1).
- ▷ Устройство включено. Индикатор температуры показывает заданную температуру.
- ▷ Если на дисплее светятся все светодиоды индикатора температуры, это означает, что активирован демонстрационный режим. Обратитесь в службу поддержки.

5 Обслуживание

5.1 Холодильное отделение

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются зоны с различной температурой. Холоднее всего непосредственно над выдвижными ящиками для овощей и на задней стенке. В верхней передней зоне и на двери температура наиболее высокая.

5.1.1 Охлаждение продуктов

- Скоропортящиеся продукты, например, готовые блюда, мясные и колбасные изделия храните в зоне с самой низкой температурой. В верхней зоне и на двери поместите масло и консервы. (см. Основные отличительные особенности устройства)
- Для упаковки используйте контейнеры для многократного применения из пластмассы, металла, алюминия, стекла или мешочки для хранения продуктов.
- Продукты, которые легко распространяют и впитывают запах и вкус, а также жидкости всегда храните в закрытых емкостях или под крышкой.
- Продукты, выделяющие много этилена и легко впитывающие его, такие как овощи и салат, всегда отделяйте друг от друга или упаковывайте, чтобы не сокращать срок хранения; например, помидоры не храните вместе с киви или капустой.
- Размещайте продукты не слишком плотно, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.
- Предохранение бутылок от опрокидывания: сдвиньте держатель для бутылок.

5.1.2 Регулировка температуры

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы
- окружающая температура на месте установки
- вид, температура и количество замораживаемых продуктов

Рекомендуемое значение задания температуры: 5 °C

Температуру можно изменять непрерывно. Если достигнута настройка 1 °C, то индикация снова начинается с 9 °C.

- Вызов регулировки температуры: один раз нажмите кнопку настройки Fig. 3 (2).
- ▷ На индикаторе температуры мигает светодиод текущей температуры.
- Нажмайтe последовательно кнопку настройки Fig. 3 (2) до тех пор, пока не загорится светодиод требуемой температуры.

Указание

- Путем длительного нажатия кнопки настройки можно настроить несколько меньшее значение в пределах небольшого диапазона температуры (например, между 5 °C и 7 °C). Тогда на индикаторе температуры загорится светодиод следующего (более низкого) диапазона температуры.

5.1.3 Съемные полки

Перемещение или удаление съёмных полок

Съемные полки защищены от случайного вытаскивания с помощью стопоров.

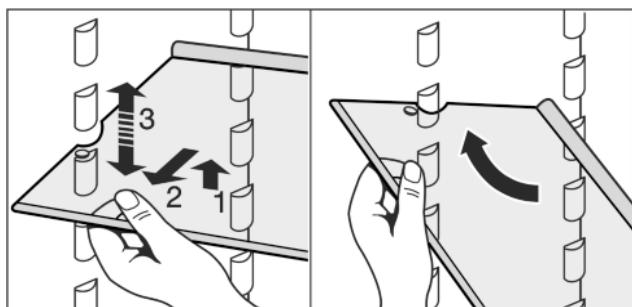
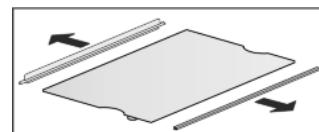


Fig. 10

- Приподнимите съёмную полку и немного вытяните движением на себя.
- Установите съёмную полку на требуемую высоту. Для этого двигайте вырезы вдоль опор.
- Для полного извлечения съёмной полки установите её под углом и вытяните вперёд.
- Съёмную полку с задним упором вставляйте упором вверх.
- ▷ Продукты не примерзают к задней стенке.

Разборка съёмных полок

- Съёмные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.



5.1.4 Используйте разделяемую полку



ОСТОРОЖНО

Опасность порезов!

Съёмная полка может разбиться. Можно порезаться осколками.

- Снимайте только пустые полки.

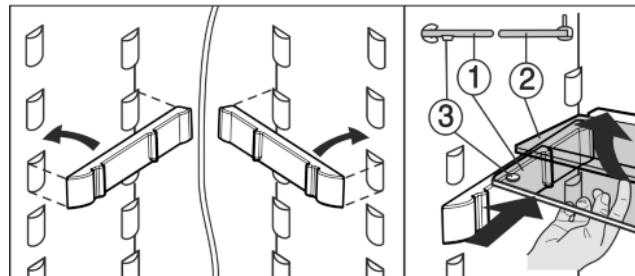


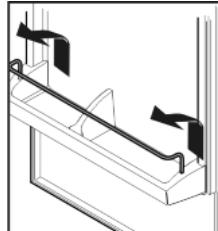
Fig. 11

- Стеклянная полка с опорной кромкой (2) должна быть расположена сзади.
- Стеклянная панель (1) с вытяжными стопорами должна лежать спереди, при этом стопоры (3) должны быть направлены вниз.

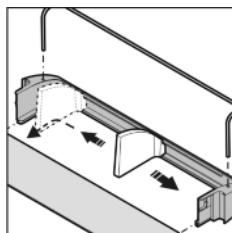
Обслуживание

5.1.5 Дверные полки

Перестановка полок на двери



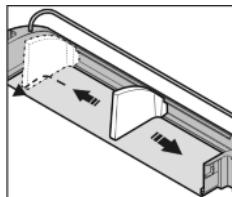
Разборка дверных полок



- Дверные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.

5.1.6 Извлечение держателя для бутылок

- Держатель для бутылок извлекайте, как показано на рис.



5.2 Морозильное отделение

В морозильном отделении можно хранить уже замороженные продукты, готовить кубики льда и замораживать свежие продукты.

5.2.1 Замораживание продуктов

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства) у значка «Производительность по замораживанию ... кг/24 ч».

Каждый выдвижной ящик должен содержать не более 25 кг продуктов, а каждая из пластин — не более 35 кг.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы осколками стекла!

Бутылки и банки с напитками при замораживании могут взорваться. Это в особенности относится к газированным напиткам.

- Не замораживайте бутылки и банки с напитками!

Для того, чтобы продукты быстро промерзали полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:

- фрукты, овощи до 1 кг
- мясо до 2,5 кг

► Упакуйте разделенные на порции продукты в пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.

5.2.2 Сроки хранения

Ориентировочными значениями для сроков хранения различных продуктов в морозильной камере могут быть:

Пищевой лед	от 2 до 6 месяцев
Колбаса, ветчина	от 2 до 6 месяцев
Хлеб, выпечка	от 2 до 6 месяцев
Дичь, свинина	от 6 до 10 месяцев
Рыба, жирная	от 2 до 6 месяцев
Рыба, постная	от 6 до 12 месяцев
Сыр	от 2 до 6 месяцев
Птица, говядина	от 6 до 12 месяцев
Фрукты, овощи	от 6 до 12 месяцев

Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

5.2.3 Размораживание продуктов

- в холодильном отделении
- в микроволновой печи
- в духовке/в аэрогриле
- при комнатной температуре
- Вынимайте из холодильника только такое количество продуктов, которое требуется. Размороженные продукты подлежат немедленной переработке.
- Размороженные продукты замораживайте снова только в исключительных случаях.

5.2.4 SuperFrost

С помощью этой функции можно быстро полностью заморозить свежие продукты. Устройство работает с максимальной мощностью охлаждения, из-за этого временно могут усиливаться шумы при работе холодильного агрегата.

Кроме того, уже заложенные замораживаемые продукты получают «запас холода». Благодаря этому продукты дольше остаются замороженными, когда устройство размораживает.

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке у значка «Производительность по замораживанию ... кг/24 часа». Это максимальное количество замораживаемых продуктов может быть различным в зависимости от модели и климатического класса.

В зависимости от того, сколько свежих продуктов требуется заморозить, следует включить заранее режим быстрого замораживания SuperFrost: при небольших количествах замораживаемых продуктов - около 6 ч, а при максимальном количестве - за 24 часа до закладки продуктов.

Упакуйте продукты и уложите как можно свободнее. Замораживаемые продукты не должны соприкасаться с уже заложенными замороженными продуктами; таким образом предотвращается размораживание.

SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

- при закладке уже замороженных изделий
- при замораживании ежедневно до 2 кг свежих продуктов

SuperFrost - работа

- Коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 3 (5).
- Кнопка SuperFrost горит.
- Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с наибольшей возможной охлаждающей мощностью.

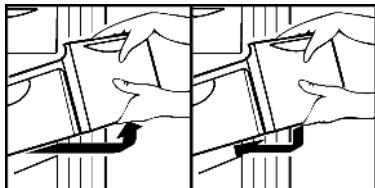


Указание

- ▶ При нажатии кнопки SuperFrost из-за установленного времени задержки включения компрессор может включиться с задержкой до 8 минут. Эта задержка повышает срок службы компрессора.

При небольшом количестве замораживаемых продуктов:

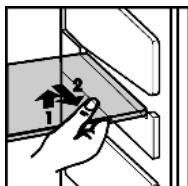
- ▶ подождите прибл. 6 часов.
- ▶ Поместите продукты в упаковке в нижний выдвижной ящик.
- При максимальном количестве замораживаемых продуктов (см. заводскую табличку):
- ▶ подождите прибл. 24 часа.
- ▶ Извлеките самый нижний выдвижной ящик и уложите продукты прямо в агрегат, так чтобы обеспечить контакт с полом или боковыми стенками.
- ▶ SuperFrost прибл. через 65 часов автоматически выключается.
- ▶ Кнопка SuperFrost гаснет, когда завершено замораживание.
- ▶ На индикаторе температуры высвечивается температурный диапазон, заданный для нормального режима работы.
- ▶ Заложите продукты в выдвижной ящик и снова задвиньте его.
- ▶ Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

5.2.5 Выдвижные ящики

- ▶ Чтобы хранить замороженные продукты непосредственно на съемных полках: выдвижной ящик потяните на себя и извлеките.

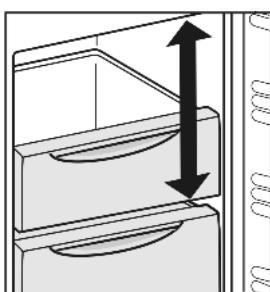
5.2.6 Съемные полки

- ▶ Извлечение съемных полок: приподнимите спереди и извлеките.
- ▶ Установка съемных полок на место: просто вдвиньте до упора.

**5.2.7 VarioSpace**

В дополнение к выдвижным ящиками можно извлечь также и съемные полки. Т.о. будет место для замораживания крупных продуктов. Благодаря этому можно замораживать птицу, мясо, большие части туш и высокие хлебобулочные изделия, а затем использовать их целиком.

- ▶ Каждый выдвижной ящик должен содержать не более 25 кг продуктов, а каждая из пластин — не более 35 кг.

**6 Уход****6.1 Ручное размораживание**

Размораживание **холодильного отделения** происходит автоматически. Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора. Наличие капель воды на задней стенке функционально обосновано и полностью нормально.

- ▶ Регулярно прочищайте отверстие для стока, чтобы талая вода могла вытечь (см. 6.2).

После длительной эксплуатации в **морозильном отделении** образуется слой инея или льда.

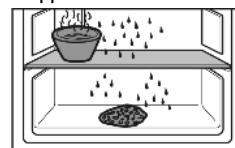
Слой инея или льда образуется быстрее, если устройство часто открывают или в него закладывают теплые продукты. Однако толстый слой льда увеличивает расход электроэнергии. Поэтому регулярно размораживайте устройство.

**ОСТОРОЖНО**

Опасность травмы и повреждения горячим паром!

- ▶ Для размораживания не используйте электрические нагревательные или приборы для очистки паром, открытое пламя или спрей для оттаивания.
- ▶ Не удаляйте лед острыми предметами.

- ▶ За день до размораживания SuperFrost включить.
- ▶ Замороженные продукты получают «запас холода».
- ▶ Выключите устройство.
- ▶ Индикатор температуры гаснет.
- ▶ Извлеките вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель.
- ▶ Замороженные продукты, которые, возможно, находятся в выдвижном ящике, заверните в газетную или оберточную бумагу и поместите в холодное место.
- ▶ Поставьте на среднюю полку кастрюлю с горячей, но не кипящей водой.



- ▶ Размораживание ускоряется.
- ▶ Талая вода собирается в выдвижных ящиках.
- ▶ В процессе размораживания держите дверцу устройства открытой.
- ▶ Удаляйте отделившиеся кусочки льда.
- ▶ Остаток талой воды удаляйте губкой или тряпкой, при необходимости несколько раз.
- ▶ Вычистите устройство (см. 6.2).
- ▶ Вычистите устройство (см. 6.2) и вытрите его насухо.

6.2 Чистка устройства**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность травмы и повреждения горячим паром!

Горячий пар может вызвать ожоги и повредить поверхности.

- ▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

Неисправности

ВНИМАНИЕ

- Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!
- Используйте только неконцентрированные чистящие средства.
 - Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
 - Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлор, химикаты или кислоту.
 - Не используйте химические растворители.
 - Не допускайте повреждения заводской табличке на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.
 - Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгиба или повреждения.
 - Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.
 - Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.
 - Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.

► Разгрузите устройство.

► Извлеките сетевую вилку.



- Пластмассовые наружные и внутренние поверхности очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

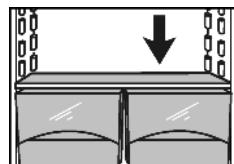
ВНИМАНИЕ

Дверцы из высококачественной стали имеют специальное покрытие, их нельзя обрабатывать средством для ухода, входящим в комплект поставки.



- В противном случае покрытие будет поцарапано.
- Протирайте покрытие поверхностей дверцы только мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте небольшое количество воды или нейтрального чистящего средства. Опционально также можно использовать микрофибровую салфетку.
 - Боковые стенки из высококачественной стали при загрязнении можно очищать обычным средством для очистки специальной стали. Затем средство по уходу за изделиями из высококачественной стали из комплекта поставки равномерно нанесите в направлении шлифовки.
 - Лакированные боковые стенки и лакированные поверхности дверцы протирайте только мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте небольшое количество воды или нейтрального чистящего средства. Опционально также можно использовать микрофибровую салфетку.

- Очистка отверстия для стока талой воды: Удалите отложения, используя тонкие вспомогательные средства, например, ватные палочки.



- Детали оборудования очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки:

- Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- Снова подсоедините устройство к сети и включите.
- Включите функцию SuperFrost (см. 5.2.4).
Если температура достаточно низкая:
 - снова заложите продукты.

6.3 Сервисная служба

Сначала проверьте, не можете ли Вы сами устранить неисправность на основании информации (см. Неисправности). Если нет, то обратитесь в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы из-за неквалифицированного выполненного ремонта!

- Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. Уход), разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

► Наименование устройства

Fig. 12 (1),

сервисный №

Fig. 12 (2) и

серийный №

Fig. 12 (3) считайте с

заводской таблички.

Заводская табличка

находится внутри

устройства слева.

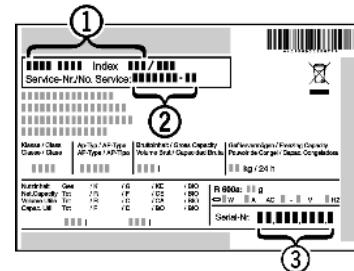


Fig. 12

- Обратитесь в сервисную службу и сообщите вид неисправности, наименование устройства Fig. 12 (1), сервисный № Fig. 12 (2) и серийный № Fig. 12 (3).
- Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- До прибытия специалиста сервисной службы держите устройство закрытым.
- Продукты дольше останутся холодными.
- Извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.

7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

Устройство не работает.

- Устройство не включено.
- Включить устройство.
- Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.
- Проверьте сетевую вилку.
- Предохранитель розетки не в порядке.
- Проверьте предохранитель.

Увеличилась продолжительность работы компрессора.

- При небольшой потребности в холода компрессор переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.
- Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.
- SuperFrost включен.
- Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.

Светодиод сзади внизу на приборе (возле компрессора) регулярно мигает каждые 15 секунд*.

- Инвертер оборудован светодиодной диагностикой неисправностей.
 - Такое мигание является нормальным явлением.
- Слишком громкий шум.**
- Различные ступени частоты вращения компрессоров с регулированием частоты вращения* могут приводить к возникновению различных шумов.
 - Такой шум является нормальным явлением.

бульканье и плеск

- Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.
- Этот шум является нормальным.

легкий щелчок

- Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.
- Такой шум является нормальным явлением.

Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.

- При включенном SuperFrost при только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
- Такой шум является нормальным явлением.

→ Окружающая температура слишком высокая.

- Решение: (см. 1.2)

Вибрационные шумы

- Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого предметы или близстоящая мебель вибрируют при работе холодильного агрегата.
- Выровняйте устройство с помощью ножек.
- Бутылки и емкости соприкасаются.

На индикаторе температуры светятся все светодиоды.

- Активирован демонстрационный режим.
- Обратитесь в службу поддержки (см. Уход).

Наружные поверхности устройства тёплые*.

- Тепло контура охлаждения используется для предотвращения конденсации воды.
- Это нормальное явление.

Температура недостаточно низкая.

- Дверь устройства неплотно закрыта.
- Закройте дверь устройства.
- Недостаточная вентиляция.
- Очистите вентиляционные решетки.
- Окружающая температура слишком высокая.
- Решение: (см. 1.2).
- Устройство открывали слишком часто или надолго.
- Подождите - возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, то обратитесь в службу поддержки (см. Уход).
- Слишком большое количество свежих продуктов было заложено безSuperFrost.
- Решение: (см. 5.2.4)
- Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).
- Изменить место установки устройства или источника тепла.

Внутреннее освещение не работает.

- Устройство не включено.
- Включить устройство.
- Дверца была открыта дольше 15 минут.
- При открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 15 минут.
- Неисправен светодиод освещения или повреждена крышка:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара электрическим током!

Под крышкой находятся токоведущие узлы.

- Для замены или ремонта светодиодов внутреннего освещения привлекайте только специалистов сервисной службы или персонал, имеющий соответствующую квалификацию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Светодиодная лампа: опасность для здоровья!

Интенсивность света светодиодной подсветки соответствует классу лазера 1/M.

Если крышка повреждена:

- Не смотрите на лампу с близкого расстояния через оптические линзы. Это может привести к нарушению зрения.

При температуре окружающей среды ниже 18 °C устройство на правой внутренней поверхности боковой стенки холодильной камеры в некоторых местах будет слегка теплым.

→ Это необходимо для правильной работы устройства.

- Это нормальное явление.

8 Вывод из работы

8.1 Выключение устройства

- Нажимать кнопку «On/Off» Fig. 3 (1), пока дисплей не погаснет. Отпустить кнопку.
- Если устройство не выключается, это означает, что активна защита от детей .



8.2 Отключение

- Разгрузите устройство.
- Извлеките сетевую вилку.
- Вычистите устройство (см. 6.2) .

- Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут возникать неприятные запахи.

9 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычных бытовых отходов. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.



При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
- Извлеките сетевую вилку.
- Отрежьте соединительный кабель.

10 Информация об изгото- теле / Гарантийное свидетель- ство

Liebherr-Hausgeraete Marica EOOD

BG 4202 Радиново, обл. Пловдив

Болгария

Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство

ВАЖНО: Данное Гарантийное Свидетельство действительно только для холодильного и морозильного оборудования, приобретенного и находящегося на территории РФ. При обнаружении недостатков изделия просим Вас обращаться к Продавцу или в указанный Продавцом Сервисный Центр.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной бытовой холодильной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- гарантинный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с документально подтвержденной даты продажи оборудования Потребителю Продавцом;
- в случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантинный срок рассчитывается от даты изготовления;
- настоящая гарантия распространяется только на изделия, используемые исключительно в личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- гарантинный срок на комплектующие и запасные части, установленные в изделие в ходе гарантинного и негарантинного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи исправного изделия Потребителю;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включая стоимость работ, материалов и транспортировки) авторизированной сервисной службой (уполномоченной сервисной организацией) на дому у Потребителя или в мастерской по усмотрению сервисной службы;
- настоящая гарантия действительна только для официально импортированных на территорию РФ изделий, а также изделий, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед Потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- гарантинное свидетельство должно быть заполнено надлежащим образом, с указанием даты приобретения, модели и серийного номера изделия; серийный номер изделия совпадает с серийным номером, указанным в гарантином свидетельстве.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия Потребителю, вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатации;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; явлениями природы и стихийными бедствиями, пожарами; домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами; попаданием внутрь посторонних предметов или веществ, и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта Потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристики оборудования в пределах допусков;
- на лампы накаливания и неоновые лампы, установленные в изделии;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантиного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовленителем установлен срок службы – 10 лет с момента передачи изделия Потребителю. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный.

Модель: Дата приобретения: . .

Сервисный номер: - Серийный номер: . . .

Наименование и печать продавца	Название Сервисного Центра	Номер наряда	Дата поступления	Дата завершения

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею. Потребитель _____ / _____.
Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-я Бородинская ул., д. 5.

Liebherr Hausgeräte Marica EOOD * 4202 Radinovo * Bezirk Plovdiv * Bulgarien * www.liebherr.com